ITALIANO
QS-B0-017IT A

Manuale d'uso e guida alla manutenzione

PRECISION TECH
Turbine CHRONO

CE 0197

Indice

1. Precauzioni per un utilizzo sicuro.....01
2. Destinazione d'uso.....02
3. Lista degli accessori.....03
4. Specifiche tecniche.....04
5. Inserimento e rimozione della fresa.....14
6. Collegamento e rimozione della turbina all'attacco.....16
7. Sostituzione degli O-ring.....18
8. Controllo della turbina prima dell'uso.....20
9. Manutenzione.....21
10. Simboli.....26
11. Garanzia.....27
12. Smaltimento.....28

1. Precauzioni per un utilizzo sicuro

CE 0197 Grazie per aver scelto Precision-Tech

ATTENZIONE

- Considerare sempre la sicurezza del paziente prima di utilizzare il dispositivo.
- Utilizzare sempre il dispositivo con cautela ed evitare che cada.
- Interrompere immediatamente l'utilizzo del dispositivo in caso di comportamento anomalo e inviarlo al servizio tecnico. Provvedere
- alla regolare manutenzione come indicato nel manuale.
- Non disassemblare o modificare il dispositivo.
- Non cercare di rimuovere la fresa finché la turbina non ha cessato
- completamente di ruotare.
- Utilizzare solo frese ISO o frese specificate nel capitolo dedicato
- Non premere il bottone di rilascio fresa quando la turbina sta ancora ruotando. E' pericoloso e può rilasciare la fresa accidentalmente.

01

2. Destinazione d'uso

Utilizzatore: questo dispositivo deve essere utilizzato solo da un dentista qualificato.

Destinazione d'uso: applicazioni dentali

02

3. Lista degli accessori

3.1 Turbine

No.	Nome	Quantità
1	Ago per pulizia	1
2	Beccuccio spray	1
3	Beccuccio spray per mandrino	1

3.2 Attacco

No.	Nome	Quantità
1	Beccuccio spray	1

03

4. Specifiche tecniche

4.1 Turbine

Modello	CHRONO 6 KL	CHRONO 6 L	CHRONO 6 BL	A6 SL	A6 WL
Tipo di attacco	Kavo® MULTI flex	NSK® PTL	Bien-Air®	Sirona®	W&H®
Testina	Standard				
Velocità di rotazione (rpm)	300,000 - 380,000min				
Consumo massimo d'aria	< 50NL/min				
Fibra ottica	v	v	v	v	v
Tipo di fresa	ISO 1797-1 Type3 / Ø1.59~1.60mm				
Pressione dell'acqua	0.08 - 0.20MPa(0.8 – 2.0 kgf/ cm²)				

04

Pressione dell'aria di nebulizzazione	0.10 - 0.20MPa(1.0 – 2.0 kgf/ cm²)
Pressione dell'aria primaria	0.28MPa(2.8 kgf/cm²)
Diametro massimo parte lavorante	Ø 2mm
Garanzia	1 anno

05

Modello	CHRONO 5 KL	CHRONO 5 L	CHRONO 5 BL	A5 SL	A5 WL
Tipo di attacco	Kavo® MULTI flex	NSK® PTL	Bien-Air®	Sirona®	W&H®
Testina	Miniature				
Velocità di rotazione (rpm)	380,000 - 460,000min				
Consumo massimo d'aria	< 50NL/min				
Fibra ottica	v	v	v	v	v
Tipo di fresa	ISO 1797-1 Type3 / Ø1.59~1.60mm				
Pressione dell'acqua	0.08 - 0.20MPa(0.8 – 2.0 kgf/ cm²)				

06

Pressione dell'aria di nebulizzazione	0.10 - 0.20MPa(1.0 – 2.0 kgf/ cm²)
Pressione dell'aria primaria	0.28MPa(2.3 kgf/cm²)
Diametro massimo parte lavorante	Ø 2mm
Garanzia	1 anno

07

Modello	A45 KL	A45 L
Tipo di attacco	Kavo® MULTIflex	NSK® PTL
Testina	Torque	
Velocità di rotazione (rpm)	380,000 - 450,000min	
Consumo massimo d'aria	< 50NL/min	
Fibra ottica	v	v
Tipo di fresa	ISO 1797-1 Type3 / Ø1.59~1.60mm	
Pressione dell'acqua	0.08 - 0.20MPa(0.8 – 2.0 kgf/ cm²)	

08

Pressione dell'aria di nebulizzazione	0.10 - 0.20MPa(1.0 – 2.0 kgf/ cm²)
Pressione dell'aria primaria	0.25MPa(2.5 kgf/cm²)
Diametro massimo parte lavorante	Ø 1mm
Garanzia	1 anno

09

Modello	A4 M4	A3 M4
Tipo di attacco	Midwest 4 vie	Midwest 4 vie
Testina	Torque	Standard
Velocità di rotazione (rpm)	300,000 – 380,000min	360,000 - 440,000min
Consumo massimo d'aria	< 50NL/min	
Fibra ottica	---	
Tipo di fresa	ISO 1797-1 Type3 / Ø1.59~1.60mm	
Pressione dell'acqua	0.08 - 0.20MPa(0.8 – 2.0 kgf/ cm²)	

10

3. Lista degli accessori

3.1 Turbine

No.	Nome	Quantità
1	Ago per pulizia	1
2	Beccuccio spray	1
3	Beccuccio spray per mandrino	1

3.2 Attacco

No.	Nome	Quantità
1	Beccuccio spray	1

03

4. Specifiche tecniche

4.1 Turbine

Modello	CHRONO 6 KL	CHRONO 6 L	CHRONO 6 BL	A6 SL	A6 WL
Tipo di attacco	Kavo® MULTI flex	NSK® PTL	Bien-Air®	Sirona®	W&H®
Testina	Standard				
Velocità di rotazione (rpm)	300,000 - 380,000min				
Consumo massimo d'aria	< 50NL/min				
Fibra ottica	v	v	v	v	v
Tipo di fresa	ISO 1797-1 Type3 / Ø1.59~1.60mm				
Pressione dell'acqua	0.08 - 0.20MPa(0.8 – 2.0 kgf/ cm²)				

04

Pressione dell'aria di nebulizzazione	0.10 - 0.20MPa(1.0 – 2.0 kgf/ cm²)
Pressione dell'aria primaria	0.28MPa(2.8 kgf/cm²)
Diametro massimo parte lavorante	Ø 2mm
Garanzia	1 anno

05

4.2 Attacco rapido

Modello	Q6M-LED	Q6K-LED
Tipo di attacco	NSK® PTL	Kavo® MULTIflex
Pressione dell'aria primaria	0.25MPa(2.5 kgf/cm²)	0.28MPa(2.8 kgf/cm²)
Consumo massimo d'aria	< 40NL/min	
Luce	LED	LED
Garanzia	1 anno	

12

4.3 Frese

Tipo	FG
Diametro gambo	Ø1.59~Ø1.60mm
L massima	25mm
ISO Standard	ISO 1797-1 Type3

KaVo® e MULTIflex®*LUX sono marchi registrati di Kaltenbach & Voigt GmbH
NSK® è un marchio registrato di NAKANISHI INC.
Sirona® è un marchio registrato di SIRONA Dental GmbH
W&H® è un marchio registrato di W&H Dentalwerk Bürmoos GmbH
Bien-Air® è un marchio registrato di Bien-Air Medical Technologies
Midwest® è un marchio registrato di DENTSPLY International

13

5. Inserimento e rimozione della fresa

5.1 Inserimento della fresa FG (FIG.1)

(1) Premere il bottone e inserire la fresa nel mandrino finché non si ferma. Poi lasciare il bottone.

(2) Tirare la fresa con le dita per verificare che sia ben installata

5.2 Rimozione della fresa (FIG.2)

(1) Premere il bottone e rimuovere la fresa.

FIG.1

FIG.2

14

AVVERTENZA

- Seguire sempre le indicazioni fornite dal produttore della fresa.
- Assicurarsi che la rotazione non ecceda la velocità raccomandata dal fabbricante delle frese.
- Verificare frequentemente il gambo della fresa. Ogni detrito che entra dal mandrino può causare slittamenti della rotazione.
- Non inserire o rimuovere la fresa mentre la turbina è in rotazione.
- Non applicare eccessiva pressione sulla fresa per evitare che si spezzi o che sia difficile da rimuovere.
- Utilizzare solo frese ISO o frese specificate nel capitolo dedicato
- Non usare frese consumate, danneggiate o inutilizzabili, che possano danneggiare la turbina.

15

6. Collegamento e rimozione della turbina all'attacco rapido

Verificare che l'attacco rapido sia ben collegato al cordone dell'unità dentale e che la pressione dell'aria sia appropriata (2.5 kg/cm² ~ 2.8 kg/cm²)

6.1 Collegamento (FIG.3-4)

(1) Inserire la turbina nell'attacco tirando l'anello di ritenzione.

(2) Assicurarsi che la turbina sia ben collegata all'attacco.

6.2 Rimozione (FIG.3-4)

(1) Tirare l'anello per rilasciare la turbina dall'attacco.

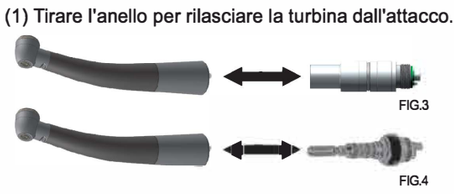
FIG.3
FIG.4

16

AVVERTENZA

- Assicurarsi che la turbina e l'attacco rapido siano ben collegati.
- Non disconnettere l'attacco mentre viene rimossa la turbina. Una rimozione erronea può causare danni.

17

7. Sostituzione degli O-ring

Sostituire gli O-ring in caso di presenza di acqua nella linea di scarico dell'aria. Tale presenza indica una perdita d'acqua tra la turbina e l'attacco. In questo caso, è necessario sostituire gli O-ring.

7.1 Sostituzione degli O-ring della turbina (FIG.5)

(1) Allentare e rimuovere gli O-ring dal codolo posteriore della turbina.

(2) Rimuovere con delicatezza gli O-ring con le mani o con uno strumento appropriato.

(3) Inserire i nuovi O-ring nella scalanatura corretta.

(4) Avvitare bene il codolo posteriore.

(5) Verificare che non vi siano perdite.

7.2 Rimozione degli O-ring dell'attacco rapido (FIG.6)

(1) Rimuovere con delicatezza gli O-ring con le mani o con uno strumento appropriato.

(2) Inserire i nuovi O-ring nella scalanatura corretta.

(3) Collegare il dispositivo verificare che non vi siano perdite.

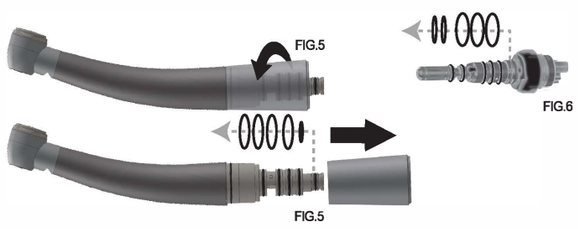
FIG.5
FIG.6
FIG.5

18

AVVERTENZA

- Assicurarsi che i nuovi O-ring siano inseriti nella scalanatura corretta.
- Fare attenzione a non danneggiare i nuovi O-ring durante l'inserimento.
- Assicurarsi che il codolo posteriore sia ben avvitato per evirtare perdite d'aria o acqua.

19

8. Controllo della turbina prima dell'uso

8.1 Procedura di controllo

(1) Inserire la fresa per verificare il mandrino (rif. Cap 5 "Inserimento e rimozione della fresa")

(2) Controllare che la fresa sia ben ferma senza l'uso del pulsante PUSH.

(3) Verificare il corretto funzionamento degli ugelli spray.

(4) Verificare il rumore, il surriscaldamento e la vibrazione durante la rotazione.

AVVERTENZA

- Seguire la procedura di controllo prima dell'uso. Non utilizzare la turbina in caso di presenza di qualsiasi anomalia.

20

9. Manutenzione

9.1 Preparazione

(1) Indossare occhiali protettivi per minimizzare il rischio di infezione durante l'operazione.

(2) Rimuovere la fresa dal mandrino.

(3) Scollegare la turbina dall'attacco.

9.2 Pulizia

9.2.1 Pulizia della superficie esterna

(1) Pulire i detriti dalla superficie esterna della turbina sotto acqua corrente.

(2) Asciugare la superficie strofinando con un panno pulito.

(3) Asciugare l'interno della turbina con un getto d'aria.

Avvertenza

- Non lavare, mettere a mollo o strofinare la turbina in alcuna soluzione. Utilizzare solo acqua.
- Non usare la vasca a ultrasuoni per pulire la turbina.

21

9.2.2 Cleaning Fiber optic(FIG.7-8)

(1) Use alcohol swab to clean the debris of fiber optic.ria.

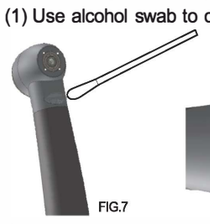
FIG.7

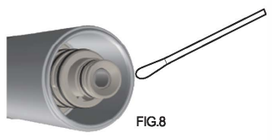
FIG.8

Avvertenza

- Non usare strumenti affilati che possono danneggiare la fibra.

9.2.3 Pulizia dell'ugello spray (FIG.9)

(1) Utilizzare l'ago per pulizia per pulire gli ugelli spray.

FIG.9

22

9.3 Lubrificazione

Lubrificare la turbina con un prodotto specifico dopo ogni utilizzo e prima della sterilizzazione in autoclave.

9.3.1 Lubrificazione del corpo turbina

(1) Avvitare l'adattatore sul beccuccio dello spray lubrificante.

(2) Coprire la testina con un panno e lubrificare il mandrino per 4-5 secondi finché non vi fuoriescono detriti. (FIG.10)

(3) Avvitare il corretto adattatore al tappo dello spray.

(4) Lubrificare il corpo turbina per 4-5 secondi (FIG.11)

(5) Collegare la turbina all'unità dentale e farla funzionare finché non è del tutto lubrificata.

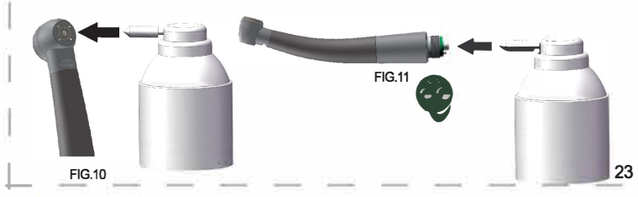
FIG.10
FIG.11

23

AVVERTENZA

- Pulire e lubrificare il mandrino una volta a settimana.
- Utilizzare lo spray del lubrificante in posizione eretta.
- Assicurarsi di impugnare saldamente la turbina per evitare che cadda o si sposti durante la pulizia.

24

9.4 Sterilizzazione

Sterilizzare il dispositivo in autoclave prima di ogni utilizzo.

(1) Una volta completata la manutenzione, porre il dispositivo in una busta di sterilizzazione e sigillare.

(2) Seguire le indicazioni del fabbricante dell'autoclave. Il dispositivo è autoclavabile fino a 135°C.

(3) Lasciar raffreddare le turbine finchè non raggiungono la temperatura ambiente.

(4) Conservare i dispositivi nelle buste per sterilizzazione fino all'utilizzo successivo.

9.5 Conservazione

Conservare e proteggere i prodotti dalla polvere e dai batteri in un luogo fresco, asciutto e non esposto alla luce solare.

25

10. Simboli

- 135°C — Questo prodotto è sterilizzabile fino a un massimo di 135 ℃.
- Questo prodotto può essere lavato con un termo disinfettore.
- CE 0197 — Conforme alla Direttiva europea 93/42/EEC.
- Fabbricante.
- EC REP — Rappresentante Autorizzato in Unione Europea.

26

11. Garanzia

Codent in qualità di fabbricante e Dentalica SpA in qualità di distributore garantiscono i prodotti, quando utilizzati secondo le indicazioni di installazione e uso, verso difetti dei materiali e di fabbricazione. La garanzia è di 1 anno a partire dalla data di acquisto indicata in fattura. Se il difetto viene riscontrato, Dentalica SpA ha l'obbligo di garantire una riparazione gratuita o di sostituire il prodotto. Altre ragioni per il reclamo, dovute in particolare a fattori quali la distruzione o altro, non sono coperti da garanzia.

Per usufruire della garanzia e dei termini specificati, ogni prodotto oggetto di reclamo deve essere indicato con la data di acquisto, tipologia di prodotto, fattura e bolla di spedizione. Dentalica SpA si riserva il diritto di valutazione finale sulla garanzia.

27

AVVERTENZA

Dentalica SpA. non è responsabile di danni o problemi causati dai seguenti fattori:

- Utilizzo eccessivo.
- Utilizzo non corretto.
- Utilizzo al di fuori di quanto indicato dal manuale d'uso in termini di intallazione, utilizzo, manutenzione.
- Utilizzo di sostanze chimiche, elettrolitiche o di componenti elettriche estranee al dispositivo.
- Errato collegamento di gas, acqua o elettricità.

12. Smaltimento

- Nessuna componente contiene sostanze pericolose per l'ambiente.
- Disinfettare il prodotto prima dello smaltimento.
- Osservare sempre la legislazione corrente nel paese d'acquisto per lo smaltimento.

28

EC REP

Lotus Global Co., Ltd
1 Four Seasons Terrace, West Drayton, Middlesex London, UB7 9GG, United Kingdom

CODENT TECHNICAL INDUSTRY CO., LTD.
WWW.CODENT-TECH.COM
2F., No. 100, Luke 5th Road, Lujhu Township, Kaohsiung Taiwan R.O.C.

CODENT EUROPE GmbH
WWW.CODENT-EUROPE.COM
Untere Buchster.5
76751 JOCKGRIM -Germany

Distribuito da: Dentalica SpA
www.dentalica.com - dentalica@dentalica.com
via Rimini 22 -I- 20142 Milano - Italia
Tel. #39 - 02895981 - Fax #39 - 0289504249

Rev0_11/18

ITALIANO
QS-B0-017IT A

Manuale d'uso e guida alla manutenzione

PRECISION TECH
Manipoli CHRONO

CE 0197

Indice

1. Precauzioni per un utilizzo sicuro.....01
2. Destinazione d'uso.....02
3. Lista degli accessori.....03
4. Specifiche tecniche.....04
5. Inserimento e rimozione della fresa.....13
6. Collegamento e rimozione del manipolo al motore.....15
7.Sostituzione degli O-ring.....17
8. Controllo della turbina prima dell'uso.....18
9. Manutenzione.....19
10.Simboli.....26
11.Garanzia.....27
12.Smaltimento.....28

1.Precauzioni per un utilizzo sicuro

CE 0197 Grazie per aver scelto Precision Tech

ATTENZIONE

- Considerare sempre la sicurezza del paziente prima di utilizzare il dispositivo.
- Utilizzare sempre il dispositivo con cautela ed evitare che cada.
- Interrompere di utilizzare immediatamente il dispositivo in caso di comportamento anomale e spedirlo al servizio tecnico.
- Provvedere alla regolare manutenzione come indicato nel manuale.
- Non disassemblare o modificare il dispositivo.
- Non cercare di rimuovere la fresa finché il contrangolo non ha cessato completamente di ruotare.
- Utilizzare solo frese ISO o frese specificate nel capitolo dedicato
- Non premere il bottone di rilascio fresa quando il contrangolo sta ancora ruotando. E' pericoloso e può rilasciare la fresa accidentalmente.

2. Destinazione d'uso

Utilizzatore: questo dispositivo deve essere utilizzato solo da un dentista qualificato.

Destinazione d'uso: preparazioni per conservativa, implantologia, endodonzia

3. Lista degli accessori

3.1 Contrangoli

No.	Nome	Quantità	Nota
1	Ago per pulizia	1	
2	Adattatore spray tipo E	1	
3	Beccuccio spray per il mandrino	1	Solo Chrono 65 e Chrono 65L

3.2 Manipoli dritti

No.	Nome	Quantità	Nota
1	Adattatore spray tipo E	1	

3.3 Motore

No.	Nome	Quantità	Nota
1	Beccuccio spray	1	

4.Specifiche tecniche

4.1 Contrangoli

Modello	CHRONO61 L	CHRONO61	CHRONOH41	CHRONO65 L	CHRONO65
Velocità max (rpm)	40,000min		25,000min	200,000min	
Rapporto	1:1		1:1	1:5	
Codice colore	Anello blu		Anello blu	Anello rosso	
Sistema di raffreddamento	Singolo/interno		Singolo/interno	Quadruplo/nterno	
Fibra ottica	v	---	---	v	---
Tipo di fresa	ISO 1797-1 Type1 / Ø2.35mm			ISO 1797-1 Type3 / Ø1.59~1.60mm	
Pressione acqua	0.08 - 0.20MPa (0.8 — 2.0 kgf/ cm²)		---	0.08 - 0.20MPa (0.8 — 2.0 kgf/ cm²)	
Pressione dell'aria per nebulizzare	0.10 - 0.20MPa (1.0 — 2.0 kgf/ cm²)		---	0.10 - 0.20MPa (1.0 — 2.0 kgf/ cm²)	
Max diametro parte lavorante	Ø 4mm		Ø 4mm	Ø 2mm	
Garanzia	1 anno		1 anno	1 anno	

5. Inserimento e rimozione della fresa

5.1 Inserimento della fresa FG (FIG.1)

(1) Premere il bottone e inserire la fresa nel mandrino finché non si ferma. Poi lasciare il bottone.

(2) Tirare la fresa con le dita per verificare che sia ben installata.

5.2 Inserimento della fresa CA (FIG.2)

(1) Inserire la fresa nel mandrino senza premere il bottone.

(2) Girare la fresa avanti e indietro finché la fresa non si è bloccata.

(3) Tirare la fresa con le dita per verificare che sia ben installata.

5.3 Rimozione della fresa FG/CA (FIG.3)

(1) Premere il bottone sulla tesina e rimuovere la fresa.

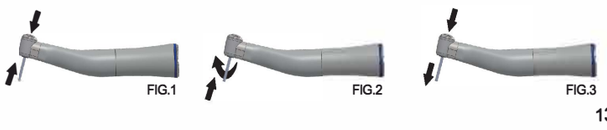

FIG.1 FIG.2 FIG.3

4.2 Manipolo dritto

Modello	CHRONO11 L	CHRONO11	CHRONO H11
Velocità max (rpm)	40,000min		25,000min
Rapporto	1:1		
Codice colore	Anello blu		
Sistema di raffreddamento	Singolo/interno		Singolo/interno
Fibra ottica	v	---	---
Tipo di fresa	ISO 1797-1 Type2 / Ø2.35mm		ISO 1797-1 Type2 / Ø2.35mm
Tipo di mandrino	Switch		Switch
Max diametro parte lavorante	Ø 4mm		
Garanziar	1 anno		1 anno

4.3 Motori ad aria

Modello	AI4N	AI6N-D	AI6N-L
Velocità max (rpm)	25,000min		
Tipo di connessione al cordone	Midwest 4 Hole	ISO 9168 Type 3	ISO 9168 Type 3
Tipo di connessione	E-Type ISO 3964		
Fibra ottica	---	LED	Alogena
Sistema di raffreddamento	Interno	Interno	
Entità di erogazione dell'acqua	50mL/min(0.25MPa)		
Entità di erogazione dell'aria	1.5L/min(0.25MPa)		
Consumo d'aria	< 50NL/min		
Pressione dell'aria primaria	0.20 - 0.25 MPa(2.0 - 2.5 kgf/cm²)		
Pressione dell'aria	---	0.15- 0.25 MPa(1.5 - 2.5 kgf/cm²)	
Pressione dell'acqua	0.10- 0.25 MPa(1.0- 2.5 kgf/cm²)		
Garanzia	1 anno		

Modello	AE4N
Velocità max (rpm)	25,000min
Tipo di connessione al cordone	Midwest 4 vie
Tipo di connessione	E-Type ISO 3964
Fibra ottica	---
Sistema di raffreddamento	Esterno
Entità di erogazione dell'acqua	---
Entità di erogazione dell'aria	1.5L/min(0.25MPa)
Consumo d'aria	< 50NL/min
Pressione dell'aria primaria	0.20 - 0.25 MPa(2.0 - 2.5 kgf/cm²)
Pressione dell'aria	--- / 0.15 - 0.25 MPa(1.5 - 2.5 kgf/cm²)
Pressione dell'acqua	---
Garanzia	1 anno

4.4 Frese

Tipo	FG	CA	HP
Diametro gambo	Ø1.59~Ø1.60mm	Ø2.334~Ø2.35mm	Ø2.334~Ø2.35mm
Lunghezza max	25mm	34mm	50mm
ISO Standard	ISO 1797-1 Type3	ISO 1797-1 Type1	ISO 1797-1 Type2

4.5 Files

Tipo	CA
Diametro gambo	Ø2.334~Ø2.35mm
Lunghezza max	25mm
ISO Standard	ISO 1797-1 Type1

4.6 Gommini

Tipo	CA
Diametro gambo	Ø2.334~Ø2.35mm
Lunghezza max	36mm
ISO Standard	ISO 1797-1 Type1

5.4 Inserimento della fresa HP (FIG.4)

(1) Ruotare l'anello di blocco in senso antiorario fino a percepire un click.

(2) Inserire la fresa nel mandrino e ruotare la ghiera in senso orario finché si percepisce un click.

(3) Tirare la fresa con le dita per verificare che sia ben installata.

5.5 Rimozione della fresa HP (FIG.5)

(1) Ruotare la ghiera in senso antiorario fino a percepire un click e poi rimuovere la fresa.

FIG.4 FIG.5

AVVERTENZA

- Seguire sempre le istruzioni fomite dal fabbricante della fresa.
- Non inserire o rimuovere la fresa se lo strumento è in rotazione.
- Utilizzare solo frese ISO o frese specificate nel capitolo dedicato.
- Non applicare eccessiva forza sulla fresa per evitare che diventi troppo difficile da rimuovere o che si possa rompere.

6. Collegare e rimuovere il dispositivo dal motore

6.1 Collegamento (FIG.6)

(1) Collegare il manipolo al motore. Quando si collega un manipolo con fibra ottica, assicurarsi del corretto posizionamento.

(2) Assicurarsi che il manipolo sia adeguatamente collegato.

6.2 Rimozione (FIG.6)

(1) Tirandoli alle estremità, separare manipolo e micromotore.

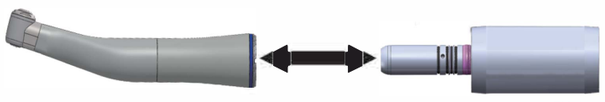

FIG.6

AVVERTENZA

- Assicurarsi che il manipolo e il motore siano saldamente collegati.
- Non collegare o rimuovere il manipolo finché il motore non è completamente fermo.
- Non cercare di connettere il dispositivo con motori diversi da quelli con aggancio di tipo E (ISO 3964).
- Non accendere il motore quando si sta rimuovendo il manipolo. Una rimozione inadeguata può danneggiare i dispositivi.

7. Sostituzione degli O-ring

Sostituire gli O-ring in caso di presenza di acqua nei condotti dell'aria. Tale presenza indica una perdita d'acqua all'interno del motore. In questo caso, è necessario sostituire gli O-ring.

(1) Rimuovere con delicatezza gli O-ring con le mani o con uno strumento appropriato. (FIG.7)

(2) Inserire i nuovi O-ring nella scalanatura corretta.

(3) Controllare ancora il motore per assicurarsi che non vi siano perdite.

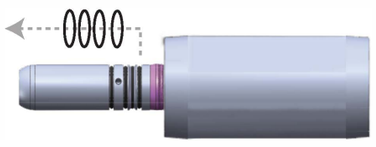

FIG.7

AVVERTENZE

- Assicurarsi che i nuovi O-ring siano inseriti nella scalanatura corretta.
- Fare attenzione a non danneggiare i nuovi O-rings durante l'inserimento.

8. Controllo del dispositivo prima dell'uso

8.1 Procedura di controllo

(1) Inserire la fresa per verificare il mandrino (rif. Cap 5 "Inserimento e rimozione della fresa")

(2) Verificare che il cappuccio della testina sia fissato saldamente.

(3) Verificare il corretto funzionamento degli ugelli spray.

(4) Verificare il rumore, il surriscaldamento e la vibrazione durante la rotazione.

AVVERTENZA

- Seguire la procedura di controllo prima dell'uso. Non utilizzare la turbina in caso di presenza di qualsiasi anomali.

9. Manutenzione

9.1 Preparazione

(1) Indossare occhiali protettivi per minimizzare il rischio di infezione durante l'operazione.

(2) Rimuovere la fresa dal mandrino.

(3) I Scollegare la turbina dall'attacco.

(4) Scollegare il manipolo dal motore.

9.2 Pulizia

9.2.1 Pulizia della superficie esterna

(1) Pulire i detriti dalla superficie esterna della turbina sotto acqua corrente.

(2) Asciugare la superficie strofinando con un panno pulito.

(3) Asciugare l'interno della turbina con un getto d'aria.

Avvertenza

- Non lavare, mettere a mollo o strofinare la turbina in alcuna soluzione. Utilizzare solo acqua.
- Non usare la vasca a ultrasuoni per pulire la turbina.

9.2.2 Pulizia della fibra ottica (FIG.8)

(1) Usare una salvietta imbevuta d'alcol per pulire i detriti sulla fibra ottica.

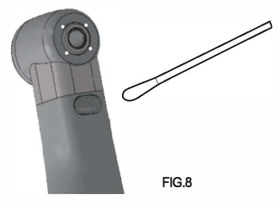

FIG.8

Avvertenza

- Non usare strumenti affilati che possono danneggiare la fibra.

9.2.3 Pulizia dell'ugello spray

(1) Utilizzare l'ago per pulizia per pulire gli ugelli spray.(FIG.9)

(2) Utilizzare l'ago per pulizia per pulire il corpo esterno del contrangolo (Chrono 20/Chrono 20L). Quindi, collegare con il tubo di irrigazione e pulire l'interno con acqua pulita.

FIG.9

9.3 Lubrificazione

Lubrificare il contrangolo con un prodotto specifico dopo ogni utilizzo e prima della sterilizzazione in autoclave.

9.3.1 Lubrificazione del contrangolo

(1) Avvitare l'adattatore sul beccuccio sul tappo spray.

(2) Coprire la testina con un panno e lubrificare il mandrino per 4-5 secondi finché non vi fuoriescono detriti. (FIG.10)

(3) Avvitare il corretto adattatore al tappo dello spray.

(4) Lubrificare la porzione posteriore del contrangolo per 4-5 secondi (FIG.11)

(5) Collegare il contrangolo all'unità dentale e farla funzionare finché non è del tutto lubrificata.

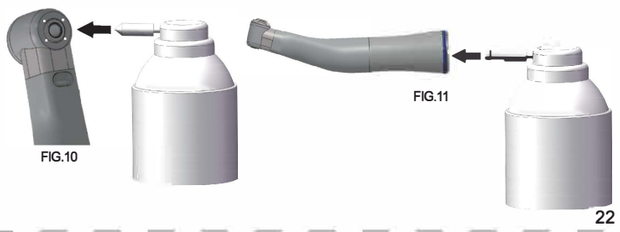

FIG.10 FIG.11

AVVERTENZA

- Pulire e lubrificare il mandrino una volta a settimana.

9.3.2 Lubrificazione del manipolo dritto

(1) Avvitare il beccuccio di tipo E sul tappo dello spray.

(2) Lubrificare il retro del manipolo per 4-5 secondi. (FIG.12)

(3) Collegare il manipolo dritto all'unità dentale e farlo funzionare inché non è del tuttolubrificato.

FIG.12

9.3.3 Lubrificazione del motore ad aria

(1) Avvitare il beccuccio di tipo E sul tappo dello spray.

(2) Lubrificare il condotto dell'aria del motore per 4-5 secondi. (FIG.13)

(3) Collegare il motore ad aria all'unità dentale e farlo funzionare finché non è pienamente lubrificato.

FIG.13

AVVERTENZA

- Assicurarsi di impugnare bene il manipolo e il motore ad aria per prevenire scivolamenti durante l'utilizzo dello spray.
- Utilizzare lo spray del lubrificante in posizione eretta.

9.4 Sterilizzazione

Sterilizzare il dispositivo in autoclave prima di ogni utilizzo.

(1) Una volta completata la manutenzione, porre il dispositivo in una busta di sterilizzazione e sigillare.

(2) Seguire le indicazioni del fabbricante dell'autoclave. Il dispositivo è autoclavabile fino a 135°C.

(3) Lasciar raffreddare i dispositivi finchè non raggiungono la temperatura ambiente.

(4) Conservare i dispositivi nelle buste per sterilizzazione fino all'utilizzo successivo.

AVVERTENZE

- Seguire le istruzioni del fabbricante.
- Non sterilizzare i dispositivi privi del simbolo di sterilizzazione.
- Non toccare i dispositivi prima che si siano raffreddati.

9.5 Conservazione

Conservare e proteggere i prodotti dalla polvere e dai batteri in un luogo fresco, asciutto e non esposto alla luce solare.

10. Simboli

- 135°C — Questo prodotto è sterilizzabile fino a un massimo di 135 ℃.
- Questo prodotto può essere lavato con un termo disinfettore.
- CE 0197 — Conforme alla Direttiva europea 93/42/EEC.
- Fabbricante.
- EC REP — Rappresentante Autorizzato in Unione Europea.

11. Garanzia

Codent in qualità di fabbricante e Dentalica SpA in qualità di distributore garantiscono i prodotti, quando utilizzati secondo le indicazioni di installazione e uso, verso difetti dei materiali e di fabbricazione. La garanzia è di 1 anno a partire dalla data di acquisto indicata in fattura. Se il difetto viene riscontrato, Dentalica SpA ha l'obbligo di garantire una riparazione gratuita o di sostituire il prodotto. Altre ragioni per il reclamo, dovute in particolare a fattori quali la distruzione o altro, non sono coperti da garanzia. Per usufruire della garanzia e dei termini specificati, ogni prodotto oggetto di reclamo deve essere indicato con la data di acquisto, tipologia di prodotto, fattura e bolla di spedizione. Dentalica SpA si riserva il diritto di valutazione finale sulla garanzia.

AVVERTENZA

Dentalica SpA. non è responsabile di danni o problemi causati dai seguenti fattori:

- Utilizzo eccessivo.
- Utilizzo non corretto.
- Utilizzo al di fuori di quanto indicato dal manuale d'uso in termini di intallazione, utilizzo, manutenzione.
- Utilizzo di sostanze chimiche, elettrolitiche o di componenti elettriche estranee al dispositivo.
- Errato collegatmento di gas, acqua o elettricità.

12. Smaltimento

- Nessuna componente contiene sostanze pericolose per l'ambiente.
- Disinfettare il prodotto prima dello smaltimento.
- Osservare sempre la legislazione corrente nel paese d'acquisto per lo smaltimento.

EC REP

Lotus Global Co., Ltd
1 Four Seasons Terrace, West Drayton, Middlesex London, UB7 9GG, United Kingdom

CODENT TECHNICAL INDUSTRY CO., LTD.
WWW.CODENT-TECH.COM
2F., No. 100, Luke 5th Road, Lujhu Township, Kaohsiung Taiwan R.O.C.

CODENT EUROPE GmbH
WWW.CODENT-EUROPE.COM
Untere Buchster.5
76751 JOCKGRIM -Germany

Distribuito da: Dentalica SpA
www.dentalica.com - dentalica@dentalica.com
via Rimini 22 -I- 20142 Milano - Italia
Tel. #39 - 02895981 - Fax #39 - 0289504249

Rev0_11/18